

MINUTENBLAD

DOSSIER No. OD 957

NAAM: A.B.C. CABARET

INHOUDSOPGAVE

DOSSIER Nr. : OD 957

NAAM: A.B.C. CABARET

Volg Nr.	AFZENDER	Agenda Nr.	INGELEGD	
			Datum	Par.
A.L. 17253-47				

DCSS. No.: DS 957
CRT.: Waarh H.
DATUM: 1-6-48
PAR.: _____

Corry Vonk en Wim Kan naar de West

(Van onze verslaggever)

Ik ben op het kookpunt van me zenuwen," roept Corry Vonk met haar ietwat schelle stem in de douaneloods van Schiphol. Daar staan ze allemaal: de artisten Wim Kan, Leo de Hartogh, Fientje Berghagge en Cor Lemaire op weg naar de West. Als ze eindelijk door de mangel van formaliteiten als paspoortencontrole, vluchtige visitatie en de uitreiking van 2 dollar aan deviezen zijn geweest, hebben zij een woordje voor on-

Wim Kan vertelt dat de aangekondigde voorstellingen voor de Nederlanders in Oranjestad, Willemstad en Emmastad nu al uitverkocht zijn. Deze voortreffelijke conferencier, jaconiek en met een beetje lijdzame glimlach om de lippen, is toch eigenlijk volkomen het tegendeel van zijn echtgenote Corry Vonk, die eruit flapt:

"We gaan Beel exporteren. Hij zit onder in de koffer....."

"Hoezo?" vraag ik en zeer verblijd, lezers.

"Wel," zegt Wim Kan, "we spelen de scène Hersengymnastiek uit Salto Mortale."

"Oh, juist," herinner ik me, "het sketchje, waarin de heer Beel het opneemt tegen het volk. Voortreffelijk exportartikel!"

Zo worden er allerlei grapjes gemaakt van schuldige en onschuldige oorsprong.

"Maar wat gaat u doen met die 2-dollar-deviezen?"

"Die gaan we direct verbrassen," roept Corry enthousiast, maar ze is echt niet vrij van enige "senewe", want even later heet het:

"O, die reis. Je komt handen en monden tekort om alles te regelen."

Met mascotte

DEZE kleine, grote kleinkunstenaar met het ondeugend-leukwajongensgezicht voert op haar arm een mascotte met zich, sprekend haar evenbeeld:

"Jan Braadpan", de stoutse jongen, die zij zo vaak met succes speelt. De actieste Eva Sten maakte de pop voor haar en deze mascotte heeft



OP WEG NAAR DE WEST
Corry Vonk en Wim Kan

al veel lief en leed met Corry Vonk gedeeld. Ja en dan praten we alweer over de terugreis.

In New York zal dit kleine gezelschap door de voornamelijk in de Engels sprekende landen opbrengende toneelspeler Louis Borel worden opgewacht. Maar de aller-grootste verrassing is toch wel, dat Heintje Davids, klaar met filmen, tegelijkertijd met Wim Kan c.s. naar Amsterdam uit New-York terugvlucht. Op 18 Juni zal het hele span, als we het zo eens mogen noemen, op Schiphol landen.

Dan nemen ze plaats in de constellatie de "Venlo", die voor de veilige overvlucht naar West-Indië moet zorgen.

Achter een ruitje van het vliegtuig zien we vagelijk iemand wuiven.

"Wie is die meneer?" vraagt iemand. "Dat is geen meneer," zegt Fien Blok, die hier blijft, dat is Wim Kan."

P.S. Het volgende seizoen staat het A.B.C.-cabaret van Wim Kan met een nieuw program in Den Haag. Naar de andere steden komen ze ook.

Personalia van Leden van het A.B.C. cabaret.

KAN, Willem Cornelis,
geboren te Den Haag 15-1-1911,
wonende te Aalsmeer, Herenweg 68.

VONK, Cornalia Diderika, e/v W.C.KAN vnd.
geboren te Amsterdam 28-4-1901,
wonende te Aalsmeer, Herenweg 68

van VRIJBERGHE de CONINGH, (artistennaam CRUIJS VOORBERG)
geboren te Kraksaan N.O.I. 14-10-1898,
acteur,
wonende te Amsterdam, Leidsekade 66 I.

CANIVEZ, Adrienne Germaine Leonie, e/v van Binne Groenier
geboren te Amsterdam 28-3-1910,
actrice,
wonende te Amsterdam, Jan van Eijckstraat 22 II

ENGELLEN, Gijsbertus,
geboren te Rotterdam 26-7-1908,
techn. leider en acteur,
wonende te Amsterdam, Kerkstraat 182 huis.

de HARTOGH, Leopold,
geboren te Rotterdam 2-6-1916,
acteur,
wonende te Amsterdam, Sarphatiepark 58 huis.

van MEEL, Cornelia Clara Catharina, (artistennaam Lya Sten)
geboren te Amsterdam 8-8-1909, e/v Cor. Joh. LEMAIRE
actrice,
wonende te Amsterdam, Rooseveltlaan 12 huis.

LEMAIRE, Cornelis Johannes,
geboren te Amsterdam 11-6-1908,
pianist,
wonende te Amsterdam, Rooseveltlaan 12 huis.

Voorname personen zijn wel links doch niet communistisch georiënteerd.

Voor zover bekend zijn zij bij geen politieke partij aangesloten en ontwikkelen zij geen politieke activiteit.

Met uitzondering van van Engelen is geen dezer acteurs aangesloten bij een vakorganisatie.

van Engelen is lid van de Federatie van Musici en artisten, de "FEMA", welke Fed. is aangesloten bij het N.V.V.

BIIIB 7-5-1948.

78

DOSS. No.:	
GRT.:	VRJE VOLK
DATUM:	1-6-48
PAR.:	

ABC-cabaret naar de West

„ABC per KLM naar BPM“ met deze en nog enkele andere hartelijke woorden deed de burgemeester van Aalsmeer Maandagavond twee van zijn dorpsbewoners, Wim Kan en Corry Vonk, die met drie leden van hun cabaretgezelschap, Fientje Berghege, Leo de Hartog en Jor Lemaire, een tournee van 2½ week door West-Indië gaan maken, op Schiphol uitgeleide.

ACD. Verzoeken naams-
naslag ¼ onderstreepden.

15/6
13 III a

Industrieën of kaart
Stuk bergen in B.D. (?)
van Colrie Kan - Vonk.

24/6 B III a

ACD II

In OD 907
„A.B.C. Cabaret“

I.D.
D E N H A A G.

AG.159/47.

*Maarom heeft dit zo lang moeten
duren?*

ⓧ GEHEIM.

Volgno. OPGELSD

29 APR. 1948

ACD 34428

Naar aanleiding van de brieven van de C.V.D. van 11 Sep-
tem 1947, 19 December 1947 en 23 Februari 1948, alle onder
no.B.X.20859, wordt het volgende medegedeeld:

Met Mieke FLINK wordt bedoeld:

Maria Augustina DE GRAEF, geboren te Antwerpen, 20 Maart
1911, wonende Ungerplein 19B, te Rotterdam.

Zij is gehuwd met:

Richard Martinus FLINK, geboren te Haarlem, 29 Juni 1903
en heeft twee kinderen, respectievelijk genaamd:

Mieke FLINK, geboren te Amsterdam, 29 Mei 1930 en

Coenraad FLINK, geboren te Amsterdam, 24 April 1932.

A.de Graef-Flink was het vorig seizoen aan het Residen-
tie-toneel verbonden. Thans treedt zij op in het Rotterdams
Toneelgezelschap in de Rotterdamse Schouwburg.

Zij woonde tot Augustus 1947 op het adres Duchattela-
straat 11 te 's-Gravenhage. Omtrent haar politieke oriënte-
ring, c.q. activiteiten, konden hier ter stede geen inlich-
gen worden verkregen.

Het A.B.C.-cabaret staat onder leiding van:

Willem Cornelis KAN, geboren te 's-Gravenhage, 15 Janua-
ri 1911, wonende Herenweg 68 te Aalsmeer.

Hij is gehuwd met Corrie VONK, eveneens wonende op ge-
noemd adres.

De overige leden van genoemd gezelschap zijn genaamd:

Cruys VOORBERG, Cor LAMAIRE, Leo DE HARTOG, Adriène
CANIVER, Lya STEN en Bär VAN ENGELN, verdere personalia on-
bekend.

Deze personen zouden allen te Amsterdam wonen. De im-
pressario van het A.B.C.-cabaret is genaamd:

A.SAKS, wonende ^{de} ~~Larisse~~ Larissestraat 49 te Amsterdam.

Het A.B.C.-cabaret bracht in het afgelopen seizoen een
programma, waarin een intelligentie-test voorkwam. Hierin
werd de Regering nogal bespottelijk gemaakt en werd het be-
leid ten aanzien van Indië bedektelijk becritiseerd. Bij een
recent optreden voor de radio waren enkele wijzigingen in de
tekst aangebracht, zodat het geheel minder scherp was.

Verzonden op 29 April 1948

aan: C.V.D.

20859 GEHEIM

UITGEBOKT

23 Februari

OPGELESD

8.

XXXX
XXXX

2e rappel.

Hiermede moge ik U mijn schrijven no 20859 dd. 11 September 1947 en dat van 19 December 1947, eveneens no 20859, in herinnering brengen, waarin ik U verzocht mij te willen doen inlichten omtrent de actrice Mieke FLINK en betreffende de te dezer stede woonachtige leden van het A.B.C.-cabaret.

Met een spoedige beantwoording zult U mij zeer verplichten

Het Hoofd van de
CENTRALE VEILIGHEIDSDIENST
namens deze:

Aan de Heer
Hoofdcommissaris van Politie
te

RAVENHAGE.

J.G. Grabbendam.

A 34423

UITGEBOEKT

19 December

7.

BX 20859

GEHEIM~~XXX~~
~~XXX~~

III IIIc 2

Rappel.

Hiermede moge ik U mijn schrijven no 20859 dd. 11 September 1947 in herinnering brengen, waarbij ik U verzocht mij te willen doen inlichten omtrent de actrice Mieke FLINK, en betreffende te dezer stede woonachtige leden van het A.B.C.-cabaret.

Met spoedige beantwoording zult U mij zeer verplichten.

Het Hoofd van de
CENTRALE VEILIGHEIDSDIENST
namens deze:



Aan de Heer Hoofdcommissaris van Politie

te

'S-GRAVENHAGE.

J.G. Crabbendam.

a 34423

UITGEBOEKT
GEHEIM

11 September 1947

BX 20859

XXXX 182730

III

IIIc 3

Mieke Flink. *V.K.*

Hierdoor moge ik U verzoeken mij te willen doen inlichten omtrent de politieke oriëntering, c.q. activiteit van de aan het Residentie-toneel verbonden actrice Mieke FLINK, die, naar uit een mij ter kennis gebracht mededeling bleek, bevriend zou zijn met leden van het A.B.C.-cabaret, welk gezelschap medewerking verleende aan het op Birhoven gehouden Waarheidszomerfeest. Tevens zal ik het op prijs stellen haar volledige personalia te vernemen.

Indien U mocht beschikken over gegevens betreffende te deze stede woonachtige leden van bedoeld cabaretgezelschap dan zal ik hiernede gaarne in kennis worden gesteld.

Het Hoofd van de
CENTRALE VEILIGHEIDSDIENST
namens deze:

Aan de Heer Hoofdcommissaris van Politie
te

Amsterdam

5
L.L. van Laere.

9 *34423*

Notitie voor B. III.

Bij A.C.D. komt voor: Fietje Schaank, geb. te Groningen, 10-6-1921, toneelspeelster verbonden aan het gezelschap "Brakensieck", won. te 's-Gravenhage. Is afkomstig uit een communistisch georiënteerd gezin. Is na de bevrijding gearresteerd geweest als "moffenmeid".

De namen Mieke Flink en Leo de Hartogh komen bij A.C.D. niet voor.

2-9-47.

B X a.

DOSS. No.: _____
 GRT.: NIEUWE CRT
 DATUM: 14-8-47
 PAR.: _____

A 26/8-47.

DILIGENTIA — Tel. 11.76.47 — Elke avond 8 uur:
A.B.C.-CABARET
 met CORRY VONK, WIM KAN, CRUYS VOOR-
 BERGH, LEO DE HARTOGH en anderen in
"Salto Mortale"
 De comédie van de Variété
HET GROTE SUCCES VAN DEN HAAG
 Prijzen: f 1.50, 2.50, 3.50, r.i. Plbespr. 2 dagen tevoren
 Zondagmiddag 2.30 uur Matinee.

DOSS. No.: _____
 GRT.: PAROOL
 DATUM: 14-8-47
 PAR.: _____

Leden van A.B.C.-cabaret gefuifd in Scheveningen

(Van onze Haagse redacteur.)
 Vanmorgen enkele minuten voor twaalf heeft de maatschappij Zeebaat Scheveningen met grote manden fruit, bloemen en andere geschenken, de 200.000ste bezoeker van het luxe bad, mej. Schaank, uit Amsterdam, binnen-gehaald.

"Wilt u even meegaan", vroeg haar de vertegenwoordiger van de maatschappij, toen zij haar kaartje in ontvangst had genomen. Eerst toen haar de bloemen in de handen waren gedrukt, bekwaam zij wat van de schrik. "Ik dacht, dat ik gearresteerd werd," was de verontschuldiging van de nog wat schuchtere gelukkige, die echter in een ander uiterste verviel, toen zij de hoog opgetaste fruitmand zag, die op haar stond te wachten.

"Dat zal een prachtige avond worden," zei badgast 200.001, de heer L. de Hartog, evenals mej. Schaank een lid van de cabaretgroep van Wim Kan.

Een kleine troostprijs ging naar mej. Mieke Flink, een actrice van het Residentie-toneel, die zich in haar vreugde nog herinnerde, hoe zij de tram bijna hadden gemist en daarmee de kostelijke geschenken.

Intussen, ook voor Scheveningen heeft deze gag een bijzondere betekenis. Nog nimmer is het voorgekomen, dat in één seizoen meer dan 170.000 bezoeken werden ontvangen in het luxe bad. Thans met nog ruim een maand voor de boeg zijn alle records reeds verre geslagen.

B X

100. 5/10/47.
 B-X. 200860

Daarby ook
 vingen op
 persandla
 en est. bje.
 behoudt yn
 aangnande
 gndle n
 lorde
 lde n
 group

100. 5/10/47
 2. 20059

Terug B X, voor concept,
 Aldam 2 Den Haag.

3/9.

POLITIE TE AMSTERDAM

Bureau HOOFDCOMMISSARIS

INLICHTINGDIENST

Nr. I.D. 8291-47.

Amsterdam, 3 Februari 1948.

Uw brief: BX 20860,
dd. 11 September 1947.

Onderwerp: A.B.C.-cabaret.

Bijlagen: ---

GEHEIM.

OPGELEGD

Volgno

10 FEB 1948

ACD 29109

BUREAU B

10-2-48

Naar aanleiding van bovengencemd schrijven kan worden bericht, dat het A.B.C.-cabaret bestaat uit de volgende personen:

- x1 Wim KAN (leider van het cabaret) en zijn echtgenote Corry
- x1 VONK, beiden wonende Herenweg 68 te Aalsmeer. De volledige personalia dezer personen zijn dezerzijds niet bekend;
- 1 Adrienne Germaine Leonie CANIVEZ, echtgenote van Binne
- 1 GROENIER, geboren te Amsterdam, 28 Maart 1910, actrice, van Nederlandse nationaliteit, niet behorende tot een kerkgenootschap, wonende Jan van Eyckstraat 22-11, alhier;
- 1 Gijsbertus ENGELN, geboren te Rotterdam, 26 Juli 1908, technisch leider en acteur, van Nederlandse nationaliteit, behorende tot de R.K.kerk, wonende Kerkstraat 182 huis, alhier;
- x1 Leopold DE HARTOGH, geboren te Rotterdam, 2 Juni 1916, acteur, van Nederlandse nationaliteit, niet behorende tot een kerkgenootschap, wonende Sarphatipark 58 bov., alhier, en zijn echtgenote:
- x1 Tietje SCHAANK, geboren te Groningen, 10 Juni 1921, actrice, van Nederlandse nationaliteit, niet behorende tot een kerkgenootschap, wonende Sarphatipark 58 bov., alhier;
- x1 Cornelis Johannes LEMAIRE, geboren te Amsterdam, 11 Juni 1908, pianist, van Nederlandse nationaliteit, niet behorende tot een kerkgenootschap, wonende Rooseveltlaan 12 huis, alhier, en zijn echtgenote:
- x1 Cornelia Clara Catharina VAN MEEL, (artistennaam Lya STEN), geboren te Amsterdam, 8 Augustus 1909, actrice, van Nederlandse nationaliteit, behorende tot de R.K.kerk, wonende Rooseveltlaan 12 huis, alhier;
- 1 Ernst Pieter Coenraad VAN VRIJBERGHE DE CONINGH (artistennaam Cruys VOORBERGH), geboren te Kraksaan N.O.I., 14 October 1898, acteur, van Nederlandse nationaliteit, behorende tot de Nederlands-Hervormde kerk, wonende Leidse-kade 66-1, alhier.

~~AKK~~

Omtrent Wim KAN en Corry VONK is dezerzijds bekend, dat zij uiterst links georiënteerd zijn en hun medewerking hebben verleend aan het Waarheidszomerfeest op 7 September 1947 te Birkhoven.

Betreffende de andere genoemde personen werd uit goede bron vernomen, dat zij allen links, doch niet communistisch georiënteerd zijn. Zeer waarschijnlijk zijn zij niet bij een politieke partij aangesloten en aangenomen kan worden, dat zij geen politieke activiteit ontwikkelen.

Met uitzondering van ENGELN is geen dezer acteurs aangesloten bij een vakorganisatie. ENGELN is lid van de Federatie van musici en artisten ("Fema"), welke is aangesloten bij het N.V.V.

In de administratie van de P.R.A., alhier, is niets nadeligs omtrent hen bekend; in de politie-administratie komt alleen VRIJBERCHE DE CONINGH voor, terzake verdacht van homosexualiteit.

Het A.B.C.-cabaret trad in September 1947 te Amsterdam op in het Leidseplein-theater, met een cabaret-varieté, getiteld "Salto Mortale".

De Volkskrant van 13 September 1947 recenseerde deze voorstelling als volgt:

"Geconstateerd moet worden, dat dit cabaret er een van gehalte is. De nummers zijn origineel, hebben inhoud en zijn van ware geest doortrokken en de artisten zijn in ware zin artisten. Maar Corry VONK's oerkomische, sprankelende klei ne persoon, Cruys VOORBERGH's wat bitter-humoristische, maar diepe en waarachtige geest zijn in dit geval gevaarlijk omdat zij met een parodiëring van bepaalde regeringspersonen, insinuaties en een politieke tendenz, die luide toejuichingen en adhaesie betuigingen bij een zeker deel van het publiek uitlokken, de grens van het toelaatbare overschrijden. Ergo achten wij het noodzakelijk, dat van Overheidswege de uitvoering van bepaalde nummers en het lanceren van bepaalde clausen onverwijld wordt verboden."

Hetzelfde blad, van 15 September 1947, schreef o.a.:

"Er zijn nog wat mopjes, waarmee men het niet eens behoeft te zijn, waar men zich zelfs aan zal ergeren, maar ze worden zeker niet te kwaadaardig gezegd. Dat hier een stuk opdracht van de C.P.N. - "van het wapen der satire worde op gepaste wijze gebruik gemaakt" - wordt uitgevoerd, och, dat mag een strijdpunt wezen, maar een vijfde-colonne-van-de-geest is dit "soort humor heus niet".

Door de politie werd een dezer voorstelling^{en} bijgewoond en werd geconstateerd, dat niets bijzonder krenkends of beledigends voor de Regering werd gezegd en dat enige strafbare belediging of opruiing in het gehele stuk niet voorkwamen.

UITGEBOKT

11 September ^{OPGELEES} 1947.

BX 20860

GEHEIM

~~xxx~~ 182730

III

IIIc 3

Vraag n.a.v. bericht in Het Parool van
14.8.1947

Artisten A.B.C.-cabaret.

Hierdoor moeg ik U verzoeken mij te willen doen inlichten omtrent de politieke oriëntering, c.q. activiteit van Mej. Fietje SCHAAK, geb. te Groningen, 10.5.1921 en Leo de WARTOCH, beiden wonende te Uent, die deel uitmaken van het A.B.C.-cabaret. Ik zal het voorts op prijs stellen hun volledige personalia te vernemen.

Omtrent Mej. Schaank is mij reeds bekend, dat zij na de bevrijding als "moffenmeid" werd gearresteerd. Zij zou tot een communistisch georiënteerd gezin behoren.

Indien U over gegevens betreffende andere in Uw gemeente woonachtige leden van het A.B.C.-cabaret mocht kunnen beschikken, dan zal ik hiermede tevens gaarne in kennis worden gesteld.

Het Hoofd van de
CENTRALE VEILIGHEIDSDIENST
namens deze:

A. de Heer Hoofddcommissaris van Politie

A m s t e r d a m

L.L. van Laere.

n. 29/109

DOSS. No.:

GRT.: WAARV. A.

DATUM: 13-9-47

PAR.:

Wim Kan zorgde voor een verrassing

„Salto Mortale” in Den Haag

Uit de Haagse editie van De Waarheid namen wij het onderstaande stukje van onze recensent Steilwagen over het optreden van Wim Kan met het A.B.C.-cabaret in „Diligentia” over:

Den Haag heeft zijn sensatie gehad. Wim Kan heeft ons in „Diligentia” een verrassing bereid, zoals die zelfs op het toneel maar heel zelden pleegt voor te komen. Eenmaal in de honderd jaar. Ik denk, dat ze het geëerde publiek zal heugen. Maar laat ik het vooral langzaam vertellen.

Wim Kan is eigenlijk wat je zou kunnen noemen de benjamin van het bourgeois-publiek. Vooral hier in Den Haag, waar zoveel Indische gasten wonen. Hij heeft zich in de oorlog in de Indische kampen (let u wel op, dat ik niet zeg „Indonesische gasten en kampen?”) erg bemind gemaakt. Nu, toen ik bij de ingang van „Diligentia” was aangekomen, stonden daar, ik zal niet liegen, zeker wel zestig van de mooiste olie- en suiker-auto's onder de Voorhoutse bomen. Je hoeft daar niet jaloers van te worden. Wim Kan is een sympathieke vent. Ik heb altijd een zwak voor hem gehad. Ja, ik herinner me de eerste maal, toen hij na de oorlog optrad, heb ik hem erg geprezen, hoewel er, eerlijk gezegd, maar één fris nummertje, het „Stalin”-nummertje, in zijn repertoire voorkwam. Maar hij is zo echt kinderlijk blij en gul met zijn werk. Toen ik dan op mijn stoeltje gezeten was, zag ik al dadelijk, dat hij erg vooruitgegaan was. Ik amuseerde me. Het ene nummertje was al geestiger en vriendelijker en fantastischer dan het andere. Ik begon hem te bewonderen. Tsjonge, tsjonge dacht ik, die bourgeois zijn toch zo gek niet. Ze hebben toch maar een goede smaak en Wim Kan is

eigenlijk de enige, die al zijn teksten schrijft en ze zo keurig op het toneel weet te brengen. En wat komen al de medespelenden, de dames en ook de acteurs, die toch al van elders bekend zijn, hier nog eens extra voordelig uit. Het is waar, sarcastisch of satyrisch is hij niet, en zelfs als hij minister Beel in hoogst eigen persoon op het toneel brengt, worden er wel is waar gedurfde dingen gezegd, maar hij laat de kerk in het midden en weet beide partijen in een duo-dansje te verzoenen.

Maar toen kwam het ontzettende. De hele zaal verstijfde van schrik. Met nummertje 13 begon het en het duurde tot het einde. Een verpletterende critiek op onze houding in Indonesië en op die van Uncle Sam in de wereld. In een taal zo eenvoudig en in taferelen toch zo wonderlijk knap, zo geniaal gevonden, dat ik het niet weergeven kan. Hier sprak het hart van een jongeman, die spreken moet, ook al weet hij, dat hij zijn bestaan op het spel zet en dat van zijn geliefde kunst.

Gaat hem zien, kameraden. Want er zullen wel wat minder auto's onder de Voorhoutse bomen staan. Gaat hem zien en vergoedt het hem door uw aanwezigheid. U zult er een ernst en een blijmoedigheid vinden, die van onze eigen geest is. Ook zijn liefde voor de kleinen en de berooiden onder de variëteit-kunstenaars zal u het hart verwarmen. En om te eindigen met nog een christelijk zeer toepasselijk woord: Uit de mond der kinderen sprak „de waarheid”.

Tot zover onze Haagse recensent. We kunnen na zijn enthousiast relaas niet anders doen dan de hoop uitspreken, dat Wim Kan ons in Amsterdam en elders ook gauw eens op zijn „Salto Mortale” vergast.